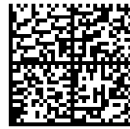


Az igénylést benyújtó személy neve és keresztnéve  
Name und Vorname der antragstellenden Person

Családi pótlék sz.

Kindergeld-Nr.

			F	K					
--	--	--	---	---	--	--	--	--	--



K



Familienkasse

KG 51R

## Külföld melléklet

**német családi pótlék igényléséhez, dátum: .....**

**olyan személyek számára, akik nyugdíjat vagy ellátási juttatásokat kapnak egy német szervtől**

**(a 883/2004 (EK) rendelet 67, 68 cikkei)**

**Anlage Ausland**

**zum Antrag auf deutsches Kindergeld vom ...**

**für Personen, die eine Rente oder Versorgungsbezüge von einem deutschen Träger beziehen**

**(Art. 67, 68 der Verordnung (EG) Nr. 883/2004)**

**A Külföld mellékletet külföldi lakóhellyel rendelkező nyugdíjasoknak és árváknak csak akkor kell kitölteni, ha nem korlátlanul jövedelemadó-kötelesek Németországban.**

**Kérjük, vegye figyelembe a családi pótlékról szóló tájékoztatót és nyújtsa be minden szükséges igazolást! Kérjük, nyomtatott latin betűvel töltsé ki!**

**Die Anlage Ausland für Rentner und Waisen mit Auslandswohnsitz ist nur zu verwenden, wenn Sie nicht der unbeschränkten Einkommensteuerpflicht in Deutschland unterliegen. Beachten Sie das Merkblatt Kindergeld; fügen Sie die erforderlichen Nachweise bei! Bitte in lateinischer Druckschrift ausfüllen!**

### 1 Az igénylést benyújtó személy adatai

Angaben zur antragstellenden Person

Lakcím (utca/tér, házsám, irányítószám, város, állam)

Anschrift (Straße/Platz, Hausnummer, PLZ, Wohnort, Staat)

Ismertető szám/társadalombiztosítási szám  
Kenn-Nummer/Versicherungsnummer

Mióta lakik az adott lakcímen  
unter der angegebenen Anschrift wohnhaft seit

### 2 Házastárs vagy illetve bejegyzett élettárs adatai

Angaben zum/zur Ehepartner(in) bzw. eingetragenen Lebenspartner(in)

Lakcím, ha eltér az igénylést benyújtó személy címétől (utca/tér, házsám, irányítószám, város, állam)

Anschrift, wenn abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)

Ismertető szám/társadalombiztosítási szám  
Kenn-Nummer/Versicherungsnummer

### 3 ÉI külföldön egy gyermek, akire vonatkozóan Ön kitöltött egy "Gyermek melléklet"-et?

Lebt ein Kind, für das Sie eine „Anlage Kind“ ausgefüllt haben, im Ausland?

igen, kérjük, itt kitölteni  
ja, bitte hier Angaben machen

nem  
nein

Keresztnév Vorname	A gyermek tartózkodási országa Land, in dem sich das Kind aufhält	Mióta él a gyermek a megadott országban? Seit wann lebt das Kind im angegebenen Land?



**4** Kapott Ön az igénylés benyújtását megelőző 5 utolsó évben családi pótlékot Németországban?

Haben Sie während der letzten 5 Jahre vor der Antragstellung in Deutschland Kindergeld erhalten?

igen  nem  
ja nein

**Ha igen:**

Wenn ja:

Milyen szervtől? .....

Von welcher Stelle?

Mióta .....

seit / von

-ig .....

bis

Családi pótlék/személyzeti/ismertető szám: .....

Kindergeld-/Personal-/Kenn-Nummer:

**5** Kapott az Ön házas- illetve élettársa, vagy egy másik személy, akivel a "Gyermek melléklet"-ben felsorolt gyermekek családjogi viszonyban állnak, az igénylés benyújtását megelőző utolsó 5 évben családi pótlékot Németországban?

Hat Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, während der letzten 5 Jahre vor der Antragstellung in Deutschland Kindergeld erhalten?

igen  nem

**Ha igen:**

Wenn ja:

Ki? Név .....

Wer? Name

Keresztnév .....

Vorname

Születési idő .....

Geburtsdatum

Milyen szervtől? .....

Von welcher Stelle?

Mióta .....

seit / von

-ig .....

bis

Családi pótlék/személyzeti/ismertető szám: .....

Kindergeld-/Personal-/Kenn-Nummer:

**6** Kap Ön egy vagy több szervtől nyugdíjat (nyugdíjakat) vagy ellátási juttatásokat?

Erhalten Sie von einem oder mehreren Trägern Rente(n) oder Versorgungsbezüge?

igen  nem

**Ha igen:**

Wenn ja:

Milyen szervtől/szervektől? .....

Von welcher/welchen Stelle(n)?

(Név és cím)

(Bezeichnung und Anschrift)

Biztosítási (személyzeti/ismertető) szám(ok): .....

Versicherungs-(Personal-/Kenn-)Nummer(n):

Igényelt Ön nyugdíjat?

Haben Sie Rente beantragt?

igen  nem

**Ha igen:**

Wenn ja:

Milyen szervtől? .....

Bei welcher Stelle?

(Név és cím)

(Bezeichnung und Anschrift)

Biztosítási (személyzeti/ismertető) szám: .....

Versicherungs-(Personal-/Kenn-)Nummer:

Még nem hoztak döntést a tisztviselő- vagy katonajogi előírások szerinti ellátási juttatásokra való jogosultság tekintetében?

Ist über einen Anspruch auf Versorgungsbezüge nach beamten- oder soldatenrechtlichen Vorschriften noch nicht entschieden?

igen  nem

Illetékes megállapító szerv .....

Zuständige Festsetzungsstelle

(Név és cím)

(Bezeichnung und Anschrift)

Biztosítási (személyzeti/ismertető) szám: .....

Versicherungs-(Personal-/Kenn-)Nummer:



7

Kap az Ön gyermeke, házaspár- illetve élettársa, vagy egy másik személy, akivel a "Gyermek melléklet"-ben felsorolt gyermekek családjogi viszonyban állnak, egy vagy több szervtől nyugdíjat (nyugdíjakat) vagy ellátási juttatásokat?

igen  nem

Erhält Ihr Kind, Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, von einem oder mehreren Trägern Rente(n) oder Versorgungsbezüge?

Ha igen:

Wenn ja:

Ki? Név ..... Keresztnév ..... Születési idő .....  
Wer? Name ..... Vorname ..... Geburtsdatum .....

Milyen szervtől/szervektől? .....  
Von welcher/welchen Stelle(n)? .....

(Név és cím) (Bezeichnung und Anschrift)

Biztosítási (személyzeti/ismertető) szám(ok): .....

Versicherungs-(Personal-/Kenn-)Nummer(n):

**Kérjük, mellékelje a határozatot.**

Bitte Bescheid beifügen.

Igényelték nyugdíjat?

Wurde Rente beantragt?

igen  nem

Ha igen:

Wenn ja:

Ki igényelte? Név ..... Keresztnév ..... Születési idő .....  
Von wem? Name ..... Vorname ..... Geburtsdatum .....

Milyen szervtől? .....

Bei welcher Stelle?

(Név és cím) (Bezeichnung und Anschrift)

Biztosítási (személyzeti/ismertető) szám: .....

Versicherungs-(Personal-/Kenn-)Nummer:

Még nem hoztak döntést a tisztviselő- vagy katonajogi előírások szerinti ellátási juttatásokra való jogosultság tekintetében?

Ist über einen Anspruch auf Versorgungsbezüge nach beamten- oder soldatenrechtlichen Vorschriften noch nicht entschieden?

igen  nem

Illetékes megállapító szerv .....

Zuständige Festsetzungsstelle

(Név és cím)  
(Bezeichnung und Anschrift)

Biztosítási (személyzeti/ismertető) szám: .....

Versicherungs-(Personal-/Kenn-)Nummer:

8

Kapta Ön nyugdíjkérelme, illetve nyugdíjra vagy ellátási juttatásokra való jogosultságának kezdete óta a következő juttatásokat:

Haben Sie seit ihrem Rentenanspruch bzw. seit Beginn Ihres Anspruchs auf Rente oder Versorgungsbezüge folgende Leistungen erhalten:

a) árvasági nyugdíjat a német állami baleset- vagy nyugdíjbiztosításból?  igen  nem  
Waisenrente aus der deutschen gesetzlichen Unfall- oder Rentenversicherung?

b) árvasági járadékot a német tisztviselő- vagy katonajogi előírások szerint?  igen  nem  
Waisengeld nach deutschen beamten- oder soldatenrechtlichen Vorschriften?

c) pénzbeli juttatást (pl. családi juttatásokat, juttatásokat árvák számára) egy Németországon kívüli szervtől, vagy egy államközi vagy nemzetközi intézménytől?  igen  nem  
eine Geldleistung für Kinder (z.B. Familienleistungen, Leistungen für Waisen) von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Einrichtung?

Még nem hoztak döntést a fent nevezett juttatások egyikére való jogosultság tekintetében?  igen  nem

Wurde über den Anspruch auf eine der vorgenannten Leistungen noch nicht entschieden?

Amennyiben a fent nevezett juttatások egyikét odaítélték, vagy még nem hoztak az arra való jogosultságról döntést:

Wenn eine der vorgenannten Leistungen zuerkannt oder über den Anspruch hierauf noch nicht entschieden wurde:

Melyik gyermekek számára (keresztnév) Für welche Kinder (Vorname)	Milyen juttatást Welche Leistung	Milyen időszakra Für welche Zeit		Havi összeg Monatlicher Betrag	Milyen szervtől Von welcher Stelle
		-tól von	-ig bis		



**9** Kapta az Ön gyermeke, az Ön házasa- illetve élettársa, vagy egy másik személy, akivel a "Gyermek melléklet"-ben felsorolt gyermekek családjogi viszonyban állnak, az Ön nyugdíjkérelme, illetve nyugdíjra vagy ellátási juttatásokra való jogosultságának kezdete óta a következő juttatásokat:

Hat Ihr Kind, Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, seit Ihrem Rentenanspruch bzw. seit Beginn Ihres Anspruchs auf Rente oder Versorgungsbezüge folgende Leistungen erhalten:

- a) árvasági nyugdíjat a német állami baleset- vagy nyugdíjbiztosításból?  igen  nem  
Waisenrente aus der deutschen gesetzlichen Unfall- oder Rentenversicherung?
- b) árvasági járadékot a német tisztviselő- vagy katonajogi előírások szerint?  igen  nem  
Waisengeld nach deutschen beamteten- oder soldatenrechtlichen Vorschriften?
- c) pénzbeli juttatást (pl. családi juttatásokat, juttatásokat árvák számára) egy Németországon kívüli szervtől, vagy egy államközi vagy nemzetközi intézménytől?  igen  nem  
eine Geldleistung für Kinder (z.B. Familienleistungen, Leistungen für Waisen) von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Einrichtung?
- Még nem hoztak döntést a fent nevezett juttatások egyikére való jogosultság tekintetében?  igen  nem  
Wurde über den Anspruch auf eine der vorgenannten Leistungen noch nicht entschieden?

Ki igényelte, illetve ki kapja a juttatást?

Wer hat die Leistung beantragt bzw. wer erhält sie?

Név ..... Keresztnév ..... Születési idő .....  
Name ..... Vorname ..... Geburtsdatum .....

Melyik gyermekek számára (keresztnév) Für welche Kinder (Vorname)	Milyen juttatást Welche Leistung	Milyen időszakra Für welche Zeit		Havi összeg Monatlicher Betrag	Milyen szervtől Von welcher Stelle
		-tól von	-ig bis		

**10** 10.1 Folytat vagy folytatott Ön nyugdíjkérelme, illetve nyugdíjra vagy ellátási juttatásokra való jogosultságának kezdete óta

Sind Sie oder waren Sie seit Ihrem Rentenanspruch bzw. seit Beginn Ihres Anspruchs auf Rente oder Versorgungsbezüge

a) **alkalmazotti tevékenységet?**  igen  nem  
nichtselbständig erwerbstätig?

Ha igen: Hol: .....  
Wenn ja: bei ..... (A munkáltató neve és címe)  
 (Name und Anschrift des Arbeitgebers)

Mióta: ..... -ig: ..... Rendszeres heti munkaidő: .....  
seit: ..... bis: ..... regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit: .....

Az alkalmazás helye: .....  
Beschäftigungsort: .....

b) **önálló vállalkozói tevékenységet?**  igen  nem  
selbständig erwerbstätig?

Ha igen: Mint .....  
Wenn ja: als .....

A cég neve és címe: .....  
Name und Anschrift des Betriebes: .....

Mióta: ..... -ig: ..... Rendszeres heti munkaidő: .....  
seit: ..... bis: ..... regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit: .....

**Kérjük, a megfelelő igazolásokat mellékelni (pl. adóhatározat, nyereség és veszteség számítása).**

Bitte geeignete Nachweise beifügen (z. B. Steuerbescheid, Gewinn- und Verlustrechnung).



**A 10-es pont folytatása:**

Fortsetzung von Punkt 10:

**10.2 Rendelkezik vagy rendelkezett Ön ezen tevékenység okán társadalom-biztosítással?**

igen  nem

Sind Sie oder waren Sie wegen dieser Erwerbstätigkeit sozialversichert?

**Ha igen, melyik országban?** .....

Wenn ja, in welchem Land?

**Biztosítási sz.:** .....

Versicherungsnr.:

**A társadalom-biztosító szerv neve:** .....

Name des Versicherungsträgers:

**Ha nem, akkor kérjük, adja meg ennek az okait:** .....

Wenn nein, teilen Sie bitte Gründe hierfür mit:

**10.3 Kapott Ön nyugdíjkérelme, illetve nyugdíjra vagy ellátási juttatásokra való jogosultságának kezdete óta pénzübeli juttatást a következő okokból**

Erhielten Sie seit Ihrem Rentenanspruch bzw. seit Beginn Ihres Anspruchs auf Rente oder Versorgungsbezüge eine Geldleistung wegen

**Munkanélküliség?**  igen  nem

Arbeitslosigkeit?

**Betegség?**  igen  nem

Krankheit?

**Anyaság?**  igen  nem

Mutterschaft?

**Gyermeknevelés?**  igen  nem

Kindererziehung?

**Munkahelyi baleset?**  igen  nem

Arbeitsunfall?

**Milyen szervtől?** .....

Von welcher Stelle?

**Milyen időtartamra? -tól** .....

Für welchen Zeitraum? von

**-ig** .....

bis

**11**

**11.1 Folytat vagy folytatott az Ön házaspár- illetve élettárs, vagy egy másik személy, akivel a "Gyermek melléklet"-ben felsorolt gyermekek családjogi viszonyban állnak, az Ön nyugdíjkérelme, illetve nyugdíjra vagy ellátási juttatásokra való jogosultságának kezdete óta**

Ist oder war Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, seit Ihrem Rentenanspruch bzw. seit Beginn Ihres Anspruchs auf Rente oder Versorgungsbezüge

**a) alkalmazotti tevékenységet?**

nichtselbständig erwerbstätig?

igen  nem

**Ha igen:**

Wenn ja:

**Ki? Név** .....

Wer? Name

**Keresztnév** .....

Vorname

**Születési idő** .....

Geburtsdatum

**Hol:** .....

bei

(A munkáltató neve és címe)

(Name und Anschrift des Arbeitgebers)

**Mióta:** .....

seit:

**-ig:** .....

bis:

**Rendszeres heti munkaidő:** .....

regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:

**Az alkalmazás helye:** .....

Beschäftigungsort:

**b) önálló vállalkozói tevékenységet?**

selbständig erwerbstätig?

igen  nem

**Ha igen:**

Wenn ja:

**Ki? Név** .....

Wer? Name

**Keresztnév** .....

Vorname

**Születési idő** .....

Geburtsdatum

**Kereső tevékenység, mint:** .....

erwerbstätig als

**A cég neve és címe:** .....

Name und Anschrift des Betriebes:

**Mióta:** .....

seit:

**-ig:** .....

bis:

**Rendszeres heti munkaidő:** .....

regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:

**Kérjük, a megfelelő igazolásokat mellékelni (pl. adóhatározat, nyereség és veszteség számítása).**

Bitte geeignete Nachweise beifügen (z. B. Steuerbescheid, Gewinn- und Verlustrechnung).



## A 11-es pont folytatása:

Fortsetzung von Punkt 11:

11.2 Rendelkezik/rendelkeznek vagy rendelkezett/rendelkeztek a nevezett személy(ek) ezen kereső tevékenység okán társadalom-biztosítással?

Ist/Sind oder war(en) die genannte(n) Person(en) wegen dieser Erwerbstätigkeit sozialversichert?

igen  nem

Ha igen, melyik országban? .....

Wenn ja, in welchem Land?

Biztosítási sz.: .....

Versicherungsnr.:

A társadalom-biztosító szerv neve: .....

Name des Versicherungsträgers:

Ha nem, akkor kérjük, adja meg ennek az okait: .....

Wenn nein, teilen Sie bitte Gründe hierfür mit:

11.3 Kapott az Ön házas- illetve élettársa, vagy egy másik személy, akivel a "Gyermek melléklet"-ben felsorolt gyermekek családjogi viszonyban állnak, az Ön nyugdíjkérelme, illetve nyugdíjra vagy ellátási juttatásokra való jogosultságának kezdete óta pénzbeli juttatást a következő okokból

Erhielt Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, seit Ihrem Rentenanspruch bzw. seit Beginn Ihres Anspruchs auf Rente oder Versorgungsbezüge eine Geldleistung wegen

Munkanélküliség?

Arbeitslosigkeit?

igen  nem

Betegség?

Krankheit?

igen  nem

Anyaság?

Mutterschaft?

igen  nem

Gyermeknevelés?

Kindererziehung?

igen  nem

Munkahelyi baleset?

Arbeitsunfall?

igen  nem

Ha igen:

Wenn ja:

Ki? Név .....

Wer? Name

Keresztnév .....

Vorname

Születési idő .....

Geburtsdatum

Milyen szervtől? .....

Von welcher Stelle?

Milyen időtartamra? -tól .....

Für welchen Zeitraum? Von

-ig .....

bis

**Megerősítem, hogy minden adat hiánytalanok, és tökéletesen megfelelnek a valóságnak. Tudomásom van arról, hogy a szolgáltatót adatokban beálló minden változást haladéktalanul a Családi Támogatást Folyósító Pénztár (Familienkasse) tudomására kell hoznom. A családi pótlékról szóló tájékoztató tartalmát (amely a [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) címen megtalálható) tudomásul vettem.**

Amennyiben tartósan elhagyom Németországot, és jogigény nélkül utalják át a családi pótlékot a számlámra, akkor ezt haladéktalanul közölnöm kell. Más esetben a Családi Támogatást Folyósító Pénztár (*Familienkasse*) felhatalmazással rendelkezik arra, hogy pénzügyintézetemnél eszközölje a megfelelő összeg visszautalását.

### Adatvédelmi megjegyzések:

Az adatok használata a Jövedelemadóról Szóló Törvény 31-es, 62 - 78-as §-a és az Adórendelet szerint és ezek céljából, illetve a Szövetségi Családi Támogatási Törvény és a Szociális Törvénykönyv alapján történik. Az általános adatvédelmi rendelet 13. és 14. cikke szerinti, a személyes adatok gyűjtésével kapcsolatos jogokról szóló további információkért kérjük, látogassa meg a Családi Támogatást Folyósító Pénztár (Familienkasse) honlapját, (amely a [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) címen megtalálható), ahol az adatvédelmi tisztviselő elérhetőségét is megtalálja.

Ich versichere, dass alle Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitzuteilen habe. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)) habe ich zur Kenntnis genommen.

Falls ich auf Dauer Deutschland verlasse und Kindergeld ohne Rechtsanspruch auf mein Konto überwiesen wird, habe ich dies unverzüglich mitzuteilen. Anderenfalls ist die Familienkasse ermächtigt, die Rücküberweisung des entsprechenden Betrages bei meinem Geldinstitut zu veranlassen.

**Hinweis zum Datenschutz:** Die Daten werden aufgrund und zum Zweck der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Nähere Informationen zu Ihren Rechten im Rahmen der Erhebung von personenbezogenen Daten nach Artikel 13 und 14 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)), auf der auch die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind.

Dátum  
Datum

.....  
Az igénylést benyújtó személy vagy jogi képviselőjének aláírása  
Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung